

низованная информация должна быть дополнена личными установками, мнениями, представлениями, эмоциями [3].

Анализ текста, проводимый регулярно, систематически, имеет большое значение для развития речи учащихся, формирования умения воспринимать речь других и создавать собственное высказывание. В процессе работы над готовым текстом происходит углубленное знакомство со структурой, идеей текста, техникой его создания, развивается логическое мышление, идет практическое усвоение языка в различных условиях его применения. Иными словами, анализ текста способствует воспитанию культуры слушания и чтения.

#### *Литература*

1. Зайцева, И. А. К вопросу о методике работы над художественным текстом на уроке РКИ / И. А. Зайцева // Молодой ученый. – 2017. – № 13. – С 558–560.

2. Кулибина, Н. В. Зачем, что и как читать на уроке. Художественный текст при изучении русского языка как иностранного / Н. В. Кулибина // Методическое пособие для преподавателей РКИ. – СПб, 2001. – 26 с.

3. Кулибина, Н. В. Художественный текст в лингвострановедческом осмыслении / Н. В. Кулибина. – М., 2000. – 26 с.

**Panezha V.V.**

#### **WORKING WITH LITERARY TEXT IN LESSONS OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

The present paper deals with some methodological issues related to reading of literary texts in lessons of Russian as a foreign language.

### **УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА**

*Переход О.Б., Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина*

*Аннотация.* В статье представлены учебно-методические издания преподавателей кафедры общего и русского языкознания Брестского государственного университета имени А. С. Пушкина, которые предназначены для иностранных студентов филологического факультета. Данные издания направлены на формирование у иностранных студентов системы компетенций, обеспечивающих свободное пользование русским языком в будущей профессиональной деятельности.

Заметное место в деятельности кафедры общего и русского языкознания Брестского государственного университета имени А. С. Пушкина приобретает работа с отдельной целевой аудиторией – иностранными обучающимися. Появление в университете более десяти лет назад данной категории студентов внесло коррективы в организацию учебно-воспитательного процесса. Если ранее научно-педагогическая деятельность преподавателей кафедры была направлена на обучение русскому языку как родному, то сейчас усилия преподавательского состава сосредоточены также и на обучении русскому языку как иностранному. Суть процесса обучения языку сводится к формированию у иностранных студентов системы знаний, умений и навыков, которые в современной международной практике определяются как ключевые компетенции.

В университете в значительной степени решена проблема обеспеченности лингвистических курсов учебниками и учебными пособиями, однако по-прежнему актуальны задачи подготовки учебных пособий и методических рекомендаций, создания рабочих тетрадей на печатной основе, адаптированных комплектов лекций, лексических минимумов по профлексике, предназначенных для иностранных студентов.

Вполне очевидно необходимость дифференцированного обучения русскоязычных и иностранных студентов по ряду сложных теоретических лингвистических курсов. В связи с этим преподавателями кафедры разработан ряд учебно-методических изданий для иностранных студентов филологических специальностей университета с целью научного и учебно-методического обеспечения процесса обучения лингвистическим дисциплинам. Важнейший постулат, на который опираются создатели учебных изданий, – сбалансированное, взаимодополняющее и взаимоподдерживающее формирование коммуникативной (языковой и речевой) и социокультурной (межкультурной) компетенций у иностранных студентов. Актуальность представляемых учебных изданий определяется несколькими факторами: 1) индивидуальными интересами иностранных обучающихся, их потребностями в овладении русским языком с целью использования его в учебной деятельности, в будущей профессии; 2) задачами высшей школы в области повышения качества образования; недостатком учебно-методического сопровождения процесса обучения лингвистическим дисциплинам иностранных граждан; 3) задачами университета по расширению сферы экспорта образовательных услуг.

Авторы серии изданий решали основные задачи: 1) накопление адекватного дидактического материала для каждого этапа обучения, выявление оптимальных форм его презентации, дозировки, последовательности введения; 2) лингводидактическое обеспечение преподавания языковых дисциплин: создание обособленной и логически связанной системы дидактических, программно-технологических, методических средств, обеспечивающих эффективное достижение целей образовательного процесса.

Обычная университетская лекция – «гораздо менее эффективный вид учебной работы для иностранных студентов, чем для тех, для кого русский язык является основным» [1, с. 110]. Это утверждение в первую очередь касается исторических дисциплин, которые слушать и воспринимать иностранным студентам особенно сложно. Электронный учебно-методический комплекс «Введение в славянскую филологию» (2012 г.), созданный в формате HTML (автор – доцент О. А. Фелькина), и одноименное пособие (2013 г.) помогают в усвоении данного предмета, открывающего цикл историко-лингвистических дисциплин. Издания предназначены для иностранных студентов специальностей «Русская филология (литературно-редакционная деятельность)» и «Русский язык и литература. Иностранный язык (английский)» (см. подробнее об особенностях данных изданий [1, с. 109–112]).

Электронный учебно-методический комплекс «История русского литературного языка» (2014 г., автор – доцент О. А. Фелькина) завершает цикл историко-лингвистических курсов. В издании учтены особенности восприятия иностранными студентами теоретических сведений исторического характера. Предложен

«краткий, предельно сжатый конспект лекций», однако есть ссылка и к более подробному изложению темы/подтемы. В ЭУМК включены теоретические, практические вспомогательные материалы, а также материалы для контроля знаний.

Преподавателями кафедры создано несколько учебно-методических изданий по разделам современного русского языка: ЭУМК «Современный русский литературный язык: фонетика, фонология, орфоэпия, орфография, теория письма» (2013 г., автор О. А. Фелькина), УМК «Современный русский язык (Сложное предложение. Чужая речь. Синтаксис текста. Экспрессивный синтаксис. Пунктуация)» (2016 г., автор О.Б. Переход), ЭУИ «Современный русский язык: морфемика, словообразование, морфонология» (2017 г., автор Л. А. Годуйко).

Создание учебно-методического комплекса «Современный русский язык (Сложное предложение. Чужая речь. Синтаксис текста. Экспрессивный синтаксис. Пунктуация)» было обусловлено необходимостью адаптированного представления иностранным обучающимся теоретических основ синтаксиса как высшего коммуникативного уровня языка. Автор издания О. Б. Переход предлагает также систему практических занятий для формирования навыков синтаксического анализа, осмысленного использования терминологии синтаксиса, развития лингвистических и речевых компетенций студентов. УМК содержит варианты разноуровневых заданий по всем видам сложных предложений, позволяющих организовать дифференцированную работу с иностранными студентами, а также адаптированный словарь синтаксических терминов. Учебно-методический комплекс адресован иностранным студентам филологического факультета старших курсов.

Электронное учебное издание для иностранных студентов филологических специальностей университетов «Современный русский язык: морфемика, словообразование, морфонология» (2017 г.) представляет собой словарь-справочник и содержит основные лингвистические термины и понятия морфемики, словообразования, морфонологии (318 единиц). Помимо толкования того или иного термина, понятия даются примеры, иллюстрирующие описываемую морфодеривационную единицу, явление; с помощью системы перекрестных ссылок разграничиваются внешне подобные, но разные по сути языковые явления или, наоборот, проводятся параллели между соотносительными терминами, однородными понятиями. В пособие также включен список рекомендуемой учебной, научной, справочной, словарной литературы. Словарь-справочник помогает студентам-инофонам систематизировать и обобщать имеющиеся у них знания по изучаемым разделам языкознания; формирует базовый понятийный аппарат, необходимый для осмысления морфемики, словообразования, морфонологии современного русского языка. Изданию присвоен гриф Министерства образования.

Учебно-методическое пособие «Русский язык (профессиональная лексика)» (2017 г.) авторов Л. А. Годуйко, О. А.Корабо, С. А.Королевич и Т. М. Лянцевич (под общей редакцией О. Б. Переход) является единственным подобным изданием на территории Беларуси и предназначено для организации учебной работы по русскому языку в рамках профессионального модуля с иностранными студентами, обучающимися на филологических факультетах вузов Беларуси. Пособие представляет собой первую часть из трех запланированных. Его цель – формирование коммуникативной, речевой и языковой компетенций, необходимых для

успешной учебной, учебно-научной работы студентов и их будущей профессиональной деятельности в качестве специалистов-филологов. Разделы пособия включают тематически связанные со специальностью тексты, насыщенные профессиональной лексикой; систему заданий для усвоения норм устной и письменной научной речи, общенаучной лексики и филологической терминологии; образцы грамматических конструкций, актуальные для научного стиля. Пособие «Русский язык (профессиональная лексика)» адресовано тем, кто преподает и изучает русский язык как иностранный на уровне коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности, и призвано содействовать овладению основными видами речевой деятельности в профессионально ориентированном общении.

В учебно-методическом пособии «Практикум по русской орфографии» (2017 г.) авторов-составителей Г. А. Веремеюк и Л. А. Корабо (под редакцией Л. А. Годуйко), которое представляет собой первую часть из двух запланированных, содержится систематический курс русской орфографии, изложенный в виде текстовых материалов и таблиц, способствующих восприятию, усвоению и систематизации знаний иностранцами. Предлагается система упражнений, тестовые задания, диктанты. Издание адресовано иностранным студентам филологических специальностей 1-го курса, может использоваться преподавателями русского языка при планировании и проведении учебных занятий по дисциплине «Практикум по русской орфографии и пунктуации» и всеми желающими изучать русскую орфографию.

Работа авторов учебных изданий носит прикладной, практико-ориентированный характер и направлена на поиск наиболее оптимальных путей, способов и средств формирования у иностранных обучающихся системы компетенций, обеспечивающих свободное пользование русским языком в различных условиях общения, прежде всего в будущей профессиональной деятельности.

#### *Литература*

1. Фелькина, О. А. Электронные учебно-методические комплексы как важная составляющая информационного обеспечения образовательного процесса иностранных студентов / О. А. Фелькина // Проблемы преподавания русского языка как иностранного и других лингвистических дисциплин в вузе: сб. науч. статей / М-во образования Респ. Беларусь, Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина, каф. общ. и рус. языковедения; редкол.: О. Б. Переход [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2011. – 92 с.

#### **Perehod O.B.**

#### **EDUCATIONAL AND METHODOLOGICAL MAINTENANCE OF TEACHING LINGUISTIC DISCIPLINES FOR FOREIGN STUDENTS PHILOLOGICAL FACULTY**

Educational and methodical editions which are intended for foreign students of philological faculty are presented in article. Editions are prepared by teachers of department of the general and Russian linguistics of the Brest state university name of A.S. Pushkin. These editions are directed on formation at foreign students of system of the competences providing free use of Russian in future professional activity.